

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 50, Septiembre 2014
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 18, Issue 3, September 2014
Quito – Ecuador



FLACSO
ECUADOR

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
Sede Ecuador

ÍCONOS. Revista de Ciencias Sociales
Número 50, Septiembre 2014
Quito-Ecuador

ISSN: 1390-1249 / CDD: 300.5 / CDU: 3 / LC: H8 .S8 F53
(Vol. 18, Issue 3, September 2014)

Íconos, Revista de Ciencias Sociales es una publicación de Flacso-Ecuador. Fue fundada en 1997 con el fin de estimular una reflexión crítica desde las ciencias sociales sobre temas de debate social, político, cultural y económico del país, la región andina y América Latina en general. La revista está dirigida a la comunidad científica y a quienes se interesen por conocer, ampliar y profundizar, desde perspectivas académicas, estos temas. *Íconos* se publica cuatrimestralmente en los meses de enero, mayo y septiembre.

Íconos. Revista de Ciencias Sociales hace parte de las siguientes bases, catálogos e índices:

CLASE, *Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales* – UNAM, México.

e-revist@, *Plataforma Open Access de Revistas Científicas Españolas y Latinoamericanas* – CSIC, España.

DIALNET – Universidad de la Rioja, España.

DOAJ, *Directory of Open Access Journal* – Lund University Libraries, Suecia.

FLACSO-Andes – FLACSO, Ecuador

Fuente Académica – EBSCO Information Service, Estados Unidos.

HAPI, *Hispanic American Periodical Index* – UCLA, Estados Unidos.

Informe Académico – Thompson Gale, Estados Unidos.

LatAm-Studies – International Information Services, Estados Unidos.

LATINDEX, *Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas, de América Latina, el Caribe, España y Portugal* – México

RedALyC, *Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe* – UAEM, México.

Sociological Abstracts – CSA-ProQuest, Estados Unidos.

Ulrich's Periodical Directory – CSA-ProQuest, Estados Unidos.

Los artículos que se publican en la revista son de responsabilidad exclusiva de sus autores; no reflejan necesariamente el pensamiento de *Íconos*.



<http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/deed.es>

Director de Flacso-Ecuador: Juan Ponce
Directora de *Íconos*: Susana Wappenstein
Editora de *Íconos*: María Pía Vera
Asistente editorial: Consuelo González
Correctora de estilo: Patricia Castañeda

Consejo editorial:

Víctor Bretón, Universitat de Lleida, España
Mauro Cerbino, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Ecuador

Hernán Ibarra, Centro Andino de Acción Popular, Ecuador
Catalina León, Universidad de Cuenca, Ecuador

Liisa North, York University, Canadá

Franklin Ramírez, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Ecuador

Fredy Rivera, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Ecuador

Comité asesor internacional:

Javier Auyero, University of Texas - Austin, Estados Unidos

Bruce Bagley, University of Miami, Estados Unidos

Carmen Diana Deere, University of Florida, Estados Unidos

Flavia Freidenberg, Universidad de Salamanca, España

Roberto Follari, Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Andrés Guerrero, Honorary Research Fellow, University of Saint Andrews, Reino Unido

Magdalena León, Universidad Nacional, Colombia

Joan Martínez Alier, Universitat Autònoma de Barcelona, España

Carlos de Mattos, Pontificia Universidad Católica, Chile

Cecilia Méndez, University of California - Santa Barbara, Estados Unidos

Blanca Muratorio, University of British Columbia, Canadá

Lorraine Nencel, Centro de Estudio y Documentación Latinoamericana, Holanda

Joan Pujadas, Universitat Rovira i Virgili, España

Luca Queirolo, Università degli Studi di Genova, Italia

Francisco Rojas, University for Peace, Costa Rica

Rob Vos, International Institute of Social Studies, Holanda

Coordinadores del dossier “Nuevas aproximaciones a la organización social de cuidado. Debates latinoamericanos”

Cristina Vega y Encarnación Gutiérrez Rodríguez

Imagen de portada: Liliana Correa

Diseño y diagramación: Antonio Mena/Shiti Rivadeneira

Impresión: Imprenta Mariscal

Envío de artículos, información, solicitud de canje:

revistaiconos@flacso.edu.ec

Suscripciones, pedidos y distribución:

lalibreria@flacso.edu.ec

www.revistaiconos.ec

©FLACSO-Ecuador

Casilla: 17-11-06362

Dirección: Calle La Pradera E7-174 y Av. Diego de Almagro, Quito-Ecuador

Teléfonos: +593-2 323-8888 Fax: +593-2 323-7960

CDD 300.5, CDU 3, LC: H8 .S8 F53

Íconos: revista de ciencias sociales. –Quito: Flacso-Ecuador, 1997-

v. : il. ; 28 cm.

Ene-Abr. 1997-

Cuatrimstral- enero-mayo-septiembre

ISSN: 1390-1249

1. Ciencias Sociales. 2. Ciencias Sociales-Ecuador. I. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Ecuador)

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 50, Septiembre 2014
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 18, Issue 3, September 2014
Quito - Ecuador

Sumario

Dossier

- Nuevas aproximaciones a la organización social del cuidado.
Debates latinoamericanos**
- Presentación del Dossier. 9-26
Cristina Vega y Encarnación Gutiérrez Rodríguez
- Maternalismo y discursos feministas latinoamericanos
sobre el trabajo de cuidados: un tejido en tensión 27-42**
Roberta Liliana Flores Ángeles y Olivia Tena Guerrero
- Los cuidados en la agenda de investigación
y en las políticas públicas en Uruguay 43-60**
Rosario Aguirre, Karina Batthyány, Natalia Genta y Valentina Perrotta
- Condicionando el cuidado. La Asignación Universal por Hijo
para la Protección Social en Argentina 61-75**
Laura Pautassi, Pilar Arcidiácono y Mora Straschnoy
- Menos mercado, igual familia. Bienestar y cuidados
en el Ecuador de la Revolución Ciudadana 77-96**
Analía Minteguiaga y Gemma Ubasart-González
- Representaciones del cuidado infantil como problema de políticas
públicas en el Estado ecuatoriano: ambivalencias y cambios potenciales. 97-110**
Virginia Villamediana
- ¿Quién cuida a los familiares que cuidan adultos mayores dependientes? 111-127**
Andrea del Pilar Comelin Fornés

**Cuidadoras del ámbito comunitario:
entre las expectativas de profesionalización y el 'altruismo'** 129-145
Carla Zibecchi

Ensayo visual

Oficios que cuidan la vida: partería y curación 149-160
Diana Álvarez y María Isabel Miranda Orrego

Diálogo

**Cuidados profesionales en el espacio doméstico:
algunas reflexiones desde Brasil** 163-174
Diálogo entre Jurema Brites y Claudia Fonseca

Temas

**Empresarios, convertibilidad y crisis.
¿Entre la dolarización y la devaluación?** 177-193
Sebastián P. Salvia

**Cambios dentro de la continuidad. Un análisis de la reciente
política exterior brasileña (1990-2010)** 195-208
Esteban Actis

Reseñas

**Diálogos con Raquel. Praxis pedagógicas y reflexión de saberes
para el desarrollo educativo en la diversidad cultural**
de María Jesús Vitón 211-213
Eulalia Flor Recalde

Los trajines callejeros. Memoria y vida cotidiana. Quito, siglos XIX-XX
de Eduardo Kingman y Blanca Muratorio 214-217
Mireya Salgado Gómez

**Las lógicas del cuidado infantil. Entre las familias,
el Estado y el mercado**
de Valeria Esquivel, Eleonor Faur, Elizabeth Jelin (Ed.) 218-220
Girlandrey Sandoval Acosta

El trabajo y la ética del cuidado
de Pascale Molinier y Luz Gabriela Arango, compiladoras. 221-225
Héctor Fabio Bermúdez Lenis

ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 50, Septiembre 2014
ISSN 1390-1249
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53
Vol. 18, Issue 3, September 2014
Quito - Ecuador

Summary

Dossier

New approaches to the social organization of care.

Latin American debates

Introduction to the Dossier 9-26

Cristina Vega and Encarnación Gutiérrez Rodríguez

Maternalism and Latin American Feminist Discourses

on Caregiving Work: A Fabric in Tension 27-42

Roberta Liliana Flores Ángeles and Olivia Tena Guerrero

Caregiving in the Research Agenda and in Public Policies in Uruguay 43-60

Rosario Aguirre, Karina Batthyány, Natalia Genta and Valentina Perrotta

Conditioning Care: Universal Assignment for Social Protection

by Child in Argentina 61-75

Laura Pautassi, Pilar Arcidiácono and Mora Straschnoy

Less Market, Equal Family: Welfare and Caregiving

in the Ecuador of the Citizens' Revolution 77-96

Analia Minteguiaga and Gemma Ubasart-González

Representations of Infant Caregiving as a Problem of Public Policy

in the Ecuadorian State: Ambivalences and Potential Changes 97-110

Virginia Villamediana

Who Takes Care of Family Members

Who Take Care of Older Dependent Adults? 111-127

Andrea del Pilar Comelin Fornés

**Women Caregivers from Community-Based Organizations:
Between the Expectations for Professionalization and 'Altruism'** 129-145
Carla Zibecchi

Visual essay

Crafts caring life: midwifery and healing 149-160
Diana Álvarez and María Isabel Miranda Orrego

Dialogue

Professional care at household: some reflections from Brazil 163-174
A Dialogue between Jurema Brites and Claudia Fonseca

Themes

**Entrepreneurs, Convertibility, and Crisis:
Between Dollarization and Devaluation?** 177-193
Sebastián P. Salvia

**Changes within Continuity: An Analysis of Recent
Brazilian Foreign Policy (1990-2010)** 195-208
Esteban Actis

Reviews

**Diálogos con Raquel. Praxis pedagógicas y reflexión de saberes
para el desarrollo educativo en la diversidad cultural**
by María Jesús Vitón 211-213
Eulalia Flor Recalde

Los trajines callejeros. Memoria y vida cotidiana. Quito, siglos XIX-XX
by Eduardo Kingman y Blanca Muratorio 214-217
Mireya Salgado Gómez

**Las lógicas del cuidado infantil. Entre las familias,
el Estado y el mercado**
by Valeria Esquivel, Eleonor Faur, Elizabeth Jelin (Ed.) 218-220
Girlandrey Sandoval Acosta

El trabajo y la ética del cuidado
by Pascale Molinier y Luz Gabriela Arango, compiladoras 221-225
Héctor Fabio Bermúdez Lenis

Oficios que cuidan la vida: partería y curación

Crafts caring life: midwifery and healing

Diana Álvarez, María Isabel Miranda Orrego,
con la colaboración fotográfica de Liliana Correa

Las parteras son mujeres sabias que ayudan a nacer, guardianas de saberes antiquísimos acerca de remedios, animales y plantas medicinales, que han demostrado ser eficaces durante cada etapa del ciclo reproductivo femenino. Su trabajo consiste en acompañar, reconfortar y atender a la mujer aplicando métodos tradicionales.

Las “yerbateras” o “curanderas”, por su parte, son mujeres, en su mayoría que venden yerbas medicinales, sanan el cuerpo y el alma de adultos y niños por medio de limpiezas. Esta práctica busca la eliminación de malas energías, demonios y malos espíritus gracias al poder curativo de las hierbas. Así, las yerbateras ayudan a las personas, las protegen, consuelan y tranquilizan.

Las labores de las parteras y yerbateras implican un saber particular, que por lo general se hereda transgeneracionalmente, por lo que pueden ser considerados oficios, unos oficios a través de los que se provee de cuidados.

Las fotos y reflexiones son tomadas a partir de visitas y conversaciones que tuvimos con Mamá Lourdes, una mujer Kitukara que aprendió a ser partera desde los 12 años, por medio de la enseñanza de su abuela, junto a quien asistió a su madre al dar a luz y la Sra. Rosa Lagla, una yerbatera que realiza limpiezas para curar el espanto y malos aires en el interior del mercado de San Francisco, en el centro histórico de Quito. La señora Rosa aprendió de su abuela y mamá a sacar los malos espíritus.

Diana Álvarez. Se desenvuelve en espacios donde confluyen el feminismo, la antropología y el audiovisual, su trabajo está orientado a temas de medicina ancestral, sexualidad y salud reproductiva femenina. Actualmente, cursa la maestría de Antropología Visual en FLACSO, Sede Ecuador.

María Isabel Miranda. Licenciada en psicología, actualmente cursa la maestría en Antropología en FLACSO, Sede Ecuador y realiza una investigación acerca del cuidado de niños en comunidades indígenas de la Sierra ecuatoriana. Agradezco el trabajo fotográfico de Liliana Correa quien me acompañó durante las entrevistas que realicé a yerbateras. Liliana es artista visual con especialización en fotografía y se ha desempeñado como realizadora visual.



Nuestra medicina fue la primera...
Mamá Lourdes



Existe la creencia popular de que los martes y viernes son buenos para las limpiezas, dice la señora Nelly Pichucho, que acude al mercado de San Francisco, en el centro histórico de Quito. Allí doña Rosa Lagla realiza limpiezas para curar el espanto y los malos aires, oficio que aprendió de su abuela y de su mamá.



Mamá Lourdes pertenece a la etnia Kitukara y aprendió a ser partera con su abuela, junto a quien ayudó a su propia madre al dar a luz, cuando tenía 12 años. Ha ayudado a nacer a más de 300 guaguas y su labor consiste en acompañar a la mujer durante el proceso de embarazo, parto y puerperio; en cada etapa brinda consejos a la madre acerca de los alimentos y cuidados que debe mantener.

Las yerbas básicas en toda limpia son las yerbas amargas, la ruda, santa maría, marco, el trago, una colonia y la Coca-Cola, y desde su preparación empieza la disposición y atención de la yerbatera hacia el cuerpo y espíritu de quien será sanado.



A partir del quinto mes de embarazo, Mamá Lourdes vigila que el bebé tenga un crecimiento adecuado dentro del vientre, las mujeres acuden a ella mensualmente para revisarse. Su labor es fundamental en su comunidad, en ella recae la responsabilidad de un buen nacimiento, pero también la continuidad de una tradición cultural y una identidad social.





La señora Nelly Pichucho cuenta también que los niños son los más sensibles a los malos espíritus, por eso se asustan con facilidad, les da fiebre y vómito, justamente los signos del mal aire y el espanto.



Si el pequeño no se encuentra en posición vertical, Mamá Lourdes lo acomoda por medio de masajes, que varían de acuerdo con la mujer y la posición en la que se encuentre el bebé. En algunos casos, cuando hay peligro de aborto, pide ayuda a algún familiar de la mujer embarazada para colocar la boca abajo y 'subir' la matriz con las manos y evitar así un nacimiento prematuro.

Mientras uno limpia a la persona la va sintiendo –me comentó–: “Póngase, la otra vez me pasó, que al niño [...] lo trajeron así desmayadito. ‘¿Por dónde se fueron?’; pues le dije. Dice que lo han llevado a pasear [...], habían entrado a un panteón y había sido que el bebito ha cogido tierra de cementerio y le ha pegado pero un mal aire que a mí me dejó sonsa aquí”.





'La sobada' consiste en acomodar suavemente al pequeño en posición fetal. Cuando el guagua está en una posición complicada y se acerca el tiempo de dar a luz, la partera coloca un pedazo de tela alrededor de la cadera de la madre y hálalo por ambas extremidades 'mantea' el vientre hasta colocar a la criatura en la posición adecuada. Mamá Lourdes utiliza este método para asegurar una buena posición hasta que el pequeño complete su crecimiento.



Se eligen yerbas para el baño, collares y pulseras de protección. Aparte de las semillas, la 'fe' es primordial para que el niño sane, por eso cuando se hacen las limpias las yerbateras rezan y piden a Dios que use sus manos como su instrumento.



Mamá Lourdes es la última partera indígena del sur de la ciudad; es también curandera, ama de casa, madre, abuela y esposa; es líder comunitaria y participa en distintas organizaciones de la comuna urbana Chilibulo, y en su tiempo libre atiende a los ancianos de una casa hogar, su trabajo es cuidar cada momento en la reproducción de la vida.